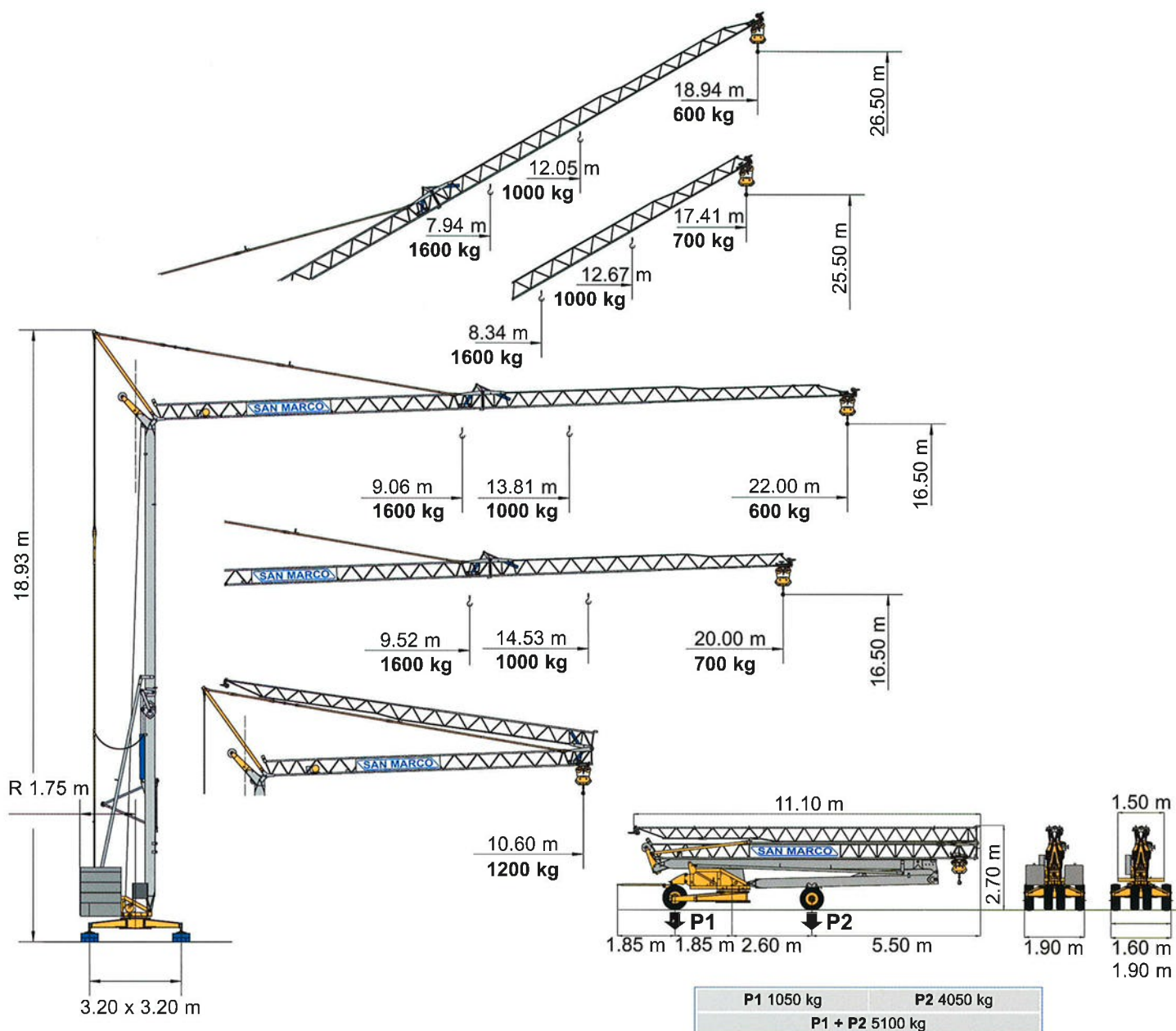




- IT** Gru automatica idraulica  
**UK** Automatic hydraulic crane  
**DE** Automatischer hydraulischer Kran  
**ES** Grua automatica hidraulica  
**FR** Grue automatique hydraulique

# SMH 225

## Triverter 444



- IT** Diagrammi di carico  
**UK** Loads diagrams  
**DE** Lastkurven  
**ES** Curvas de carga  
**FR** Courbes de charges

|                       |    |      |      |       |       |       |       |       |       |       |       |     |
|-----------------------|----|------|------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-----|
| Braccio orizzontale   | kg | 1600 | 1500 | 1400  | 1300  | 1200  | 1100  | 1000  | 900   | 800   | 700   | 600 |
| Horizontal jib        | m  | 9.06 | 9.60 | 10.21 | 10.91 | 11.72 | 12.68 | 13.81 | 15.18 | 16.86 | 18.99 | 22  |
| Waagerechter ausleger | m  | 9.06 | 9.60 | 10.21 | 10.91 | 11.72 | 12.68 | 13.81 | 15.18 | 16.86 | 18.99 | 22  |
| Flecha horizontal     | m  | 9.06 | 9.60 | 10.21 | 10.91 | 11.72 | 12.68 | 13.81 | 15.18 | 16.86 | 18.99 | 22  |
| Flèche horizontale    | m  | 9.06 | 9.60 | 10.21 | 10.91 | 11.72 | 12.68 | 13.81 | 15.18 | 16.86 | 18.99 | 22  |

|                          |    |      |      |      |      |       |       |       |       |       |       |       |
|--------------------------|----|------|------|------|------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| Braccio impennato        | kg | 1600 | 1500 | 1400 | 1300 | 1200  | 1100  | 1000  | 900   | 800   | 700   | 600   |
| Inclined jib             | m  | 7.94 | 8.40 | 8.93 | 9.54 | 10.24 | 11.07 | 12.05 | 13.23 | 14.70 | 16.54 | 18.94 |
| Schrägestellter ausleger | m  | 7.94 | 8.40 | 8.93 | 9.54 | 10.24 | 11.07 | 12.05 | 13.23 | 14.70 | 16.54 | 18.94 |
| Flecha inclinada         | m  | 7.94 | 8.40 | 8.93 | 9.54 | 10.24 | 11.07 | 12.05 | 13.23 | 14.70 | 16.54 | 18.94 |
| Flèche relevée           | m  | 7.94 | 8.40 | 8.93 | 9.54 | 10.24 | 11.07 | 12.05 | 13.23 | 14.70 | 16.54 | 18.94 |

|                   |    |       |
|-------------------|----|-------|
| Freccia chiusa    | kg | 1200  |
| Closed jib        | m  | 10.60 |
| Auslegerspitze zu | m  | 10.60 |
| Flecha plegada    | m  | 10.60 |
| Flèche fermée     | m  | 10.60 |



DIN 15018 H1 B3  
A4 - ISO 4301





**IT** Sollevamento  
**UK** Hoisting  
**DE** Heben  
**ES** Elevación  
**FR** Levage

Variatore (Inverter)  
Speed controller  
Umrichter  
Variador  
Variateur

| T    | m/min | 7    | 12   | 18   | 28  | kW |
|------|-------|------|------|------|-----|----|
| M    | kg    | 1600 | 1600 | 1200 | 600 | 4  |
| 6 kW | kg    | 1600 | 1600 | 1200 | 600 | 4  |
| 3 kW | kg    | 1600 | 900  | 600  | 500 | 4  |

\* A richiesta • On request • Auf Wunsch • Sobre demanda • Sur demande

Senza variatore (Inverter) \*  
Without speed controller \*  
Ohne umrichter \*  
Sin variador \*  
Sans variateur \*

| T    | m/min | 7    | 14   | 28  | kW  |
|------|-------|------|------|-----|-----|
| M    | kg    | 1200 | 1200 | 600 | 600 |
| 6 kW | kg    | 1200 | 1200 | 600 | 600 |
| 3 kW | kg    | 1200 | 600  | 500 | 500 |

**IT** Carrello  
**UK** Trolleying  
**DE** Katzfahren  
**ES** Carro  
**FR** Chariot

Variatore (Inverter)  
Speed controller  
Umrichter  
Variador  
Variateur

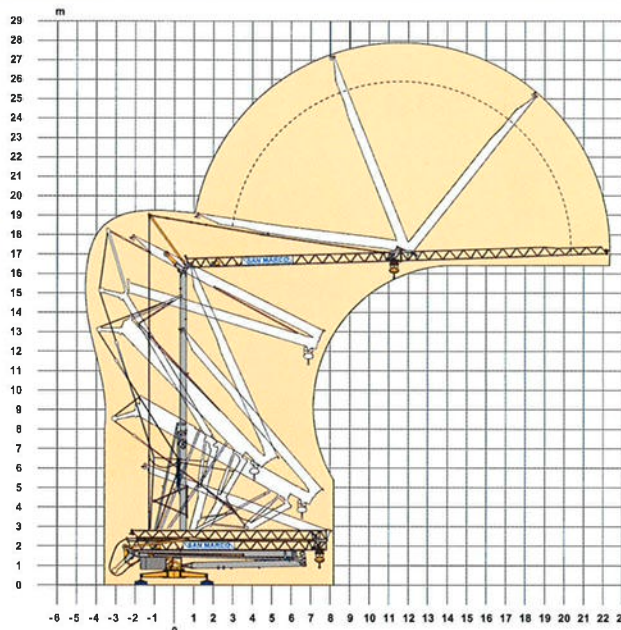
| m/min | 7  | 14   | 21   | 28   | kW  |
|-------|----|------|------|------|-----|
| M     | kg | 1600 | 1600 | 1200 | 600 |
| 6 kW  | kg | 1600 | 1600 | 1200 | 600 |
| 3 kW  | kg | 1600 | 900  | 600  | 500 |

Senza variatore (Inverter) \*  
Without speed controller \*  
Ohne umrichter \*  
Sin variador \*  
Sans variateur \*

| T    | m/min | 28   | kW  |
|------|-------|------|-----|
| M    | kg    | 1600 | 600 |
| 6 kW | kg    | 1600 | 600 |
| 3 kW | kg    | 1600 | 600 |

**IT** Montaggio  
**UK** Erection  
**DE** Montage  
**ES** Montaje  
**FR** Montage

| M   | T   |
|-----|-----|
| 1.8 | 1.5 |



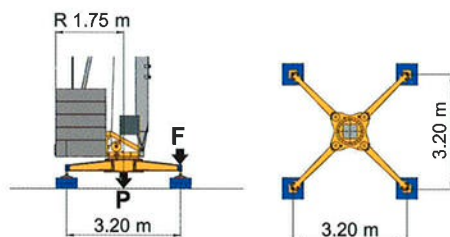
**IT** Rotazione - Variatore (Inverter)  
**UK** Slewing - Speed controller  
**DE** Schwenken - Umrichter  
**ES** Orientación - Variador  
**FR** Orientation - Variateur

| rpm  | 0.25 | 0.5  | 0.75 | 0.9  | 1.1 | kW  |
|------|------|------|------|------|-----|-----|
| M    | kg   | 1600 | 1600 | 1200 | 600 | 600 |
| 6 kW | kg   | 1600 | 1600 | 1200 | 600 | 600 |
| 3 kW | kg   | 1600 | 900  | 600  | 500 | 500 |

**IT** Potenza elettrica necessaria  
**UK** Power requirement  
**DE** Anschlusswert  
**ES** Potencia eléctrica necesaria  
**FR** Puissance électrique nécessaire

| V         | Hz | kW  | T |
|-----------|----|-----|---|
| 380 (±5%) | 50 | 5   | T |
| 220 (±5%) | 50 | 3-6 | M |

**IT** Reazioni (F) - Pesì (P)  
**UK** Reactions (F) - Loads (P)  
**DE** Eckdrücke (F) - Krangewicht (P)  
**ES** Reacciones (F) - Pesos (P)  
**FR** Réactions (F) - Poids (P)



| F     | P      |
|-------|--------|
| 8.6 t | 15.6 t |

In servizio  
In service  
In betrieb  
En service  
En service

| F     | P      |
|-------|--------|
| 5.8 t | 13.9 t |

Fuori servizio  
Out of service  
Ausser betrieb  
Fuera de servicio  
Hors service

Strutture in acciaio ad alta resistenza per impiego a basse temperature • Zincatura torre e braccio con immersione a caldo secondo ISO 1461 • Basse emissioni acustiche e livello di potenza sonora garantito e certificato • Possibilità di funzionamento a braccio impenato e carrello traslante • Climatizzazione termostatica dell'equipaggiamento elettrico per alte e basse temperature • Dispositivi di autolivellamento e autozavorramento • Assale posteriore regolabile con ruote reversibili per cambio carreggiata

High resilience steel structures to be used at low temperature • Galvanised tower and jib with hot dipping in conformity ISO 1461 • Guaranteed and certified low acoustic emission and sound powers level • Possibility to work with inclined jib and traversing trolley • Automatic temperature control of electrical equipment for high and low temperatures • Full automatic devices for self levelling and ballast loader • Rear axle with reversible wheels for wheelbase change

Strukturen aus besonders schlagfesten Stahl für den Einsatz bei niedrigen Temperaturen • Turn und Ausleger II, ISO 1461 heißverzinkt • Niedriger Geräuschpegel und Schalleistungsniveau garantiert und zertifiziert • Möglichkeit mit schräggestellten Ausleger und Laufkatze bei Abwinkelung zu arbeiten • Thermostatisch gesteuerte Klimatisierung der elektrischen Ausrüstung für hohe und niedrige Temperaturen • Vorrichtungen zur Selbstnivellierung und Selbstlastentung • Regulierbare Hinterachse mit umwendbaren Räder

Estructura en acero de alta resistencia para uso a bajas temperaturas • Zincado en caliente de la torre y flecha según normativa ISO 1461 • Bajas emisiones acústicas y nivel de potencia sonora garantizada y certificada • Posibilidad de trabajar con flecha inclinada con carro desplazable a lo largo de toda la flecha • Climatización termostática del equipamiento eléctrico para bajas y altas temperaturas • Dispositivos de autonivelamiento y auto cargado del lastre • Eje trasero con ruedas reversibles y regulables en el ancho

Charpente en acier à haute résistance pour utilisation en température ambiante froide • Galvanisation à chaud mal et flèche par immersion selon ISO 1461 • Émission acoustique réduite et niveau de puissance sonore garanti avec certificat • Possibilité de travailler avec flèche relevée et chariot distributeur • Climatization thermostatique de l'équipement électrique pour températures ambiantes élevées ou basses • Dispositifs automatiques de mise à niveau et de lestage • Essieu arrière réglable avec roues réversibles

**IT** Conforme alle direttive 2006/42/CE direttiva macchine • Conforme alle direttive 2000/14/CE e 2005/88/CE livello acustico • Conforme alle direttive 2004/108/CE compatibilità magnetica • Conforme alle direttive 2006/95/CE bassa tensione • Conforme al D.P.R. 27-4-55 n. 547 • Le nostre macchine sono protette da assicurazione per responsabilità civile prodotti senza termine • Specifiche suscettibili di variazioni senza preavviso.

**UK** In compliance with the 2006/42/EC regulations • In compliance with the 2000/14/EC and 2005/88/EC regulations on noise levels • In compliance with the 2004/108/EC regulations on electromagnetic compatibility • In compliance with the 2006/95/EC regulations on electrical equipment • Machine covered by lifetime public liability insurance coverage • Specifications subject to modification without notice.

**DE** Gemäss Richtlinien 2006/42/EG • Gemäss Richtlinien 2000/14/EG und 2005/88/EG über schall-leistungspegel • Gemäss Richtlinie 2004/108/EG über Elektromagnetische Verträglichkeit • Gemäss Richtlinie 2006/95/EG über Elektrische Ausrüstung • Maschine unter Produkt-Haftpflichtversicherungsschutz ohne Fristangabe • Obiges kann ohne Berstaendigung geändert werden.

**ES** Conforme con las directivas 2006/42/CE • Conforme con las directivas 2000/14/CE y 2005/88/CE sobre el nivel acústico • Conforme con la directiva 2004/108/CE sobre la compatibilidad magnetica • Conforme con la directiva 2006/95/CE sobre baja tensión • Máquina protegida y asegurada por la responsabilidad civil de productos todo riesgo • Especificaciones sujetas a modificaciones sin previo aviso.

**FR** Conforme à les directives 2006/42/CE • Conforme à les directives 2000/14/CE et 2005/88/CE sur le niveau acoustique • Conforme à la directive 2004/108/CE sur la compatibilité électromagnétique • Conforme à la directive 2006/95/CE sur l'équipement électrique • Machines assurées pour la responsabilité civile des produit sans échéance • Specifications susceptibles de modification sans avis préalable.



**SAN MARCO INTERNATIONAL S.r.l.**

Via Principe Umberto, 42/B  
28021 Borgomanero (NO) Italy

Tel. +39 0322 82601  
Fax +39 0322 846035  
Website [www.sanmarco-int.com](http://www.sanmarco-int.com)  
E-mail [sanmarco@sanmarco-int.com](mailto:sanmarco@sanmarco-int.com)

Timbro rivenditore • Reseller stamp • Einzelhändlerstempel  
Estampilla del minorista • Timbre de détaillant